



財團法人
博幼社會福利基金會
BOYO SOCIAL WELFARE FOUNDATION

中心：_____

姓名：_____

1100329 高中職生 英翻中短文翻譯 題目

It wasn't just on the campus that I'd see him. I spotted him in the library, the student cafeteria, even the bookstore. I noticed that he was not only a loner, but also a perpetual onlooker. It seemed that in his eyes, the way we ate or went to the library were subjects worthy of his observation. But he would only watch. He never took part. For example, I never saw him standing in line to buy food.

spot 察覺、發現

perpetual 永久的、不停歇的

onlooker 旁觀者

1100329 高中職生 英翻中短文翻譯 參考答案

我不只是在校園裡看到他，我在圖書館、學生餐廳，甚至是書店都看到他。我注意到他不只是個獨行俠，還是個永遠的旁觀者，似乎在他眼中，我們的吃飯方式或是去圖書館都是值得他觀察的事，但他就只是觀察著，他從不參與，例如，我從未看過他排隊買食物。